



18.464

**Parlamentarische Initiative
RK-NR.
Berufungskammer
des Bundesstrafgerichtes.
Erhöhung bei den Vollzeitstellen**

**Initiative parlementaire
CAJ-CN.
Cour d'appel
du Tribunal pénal fédéral.
Davantage de postes à plein temps**

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 10.12.18 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 12.12.18 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 14.12.18 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 14.12.18 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Aebischer Matthias (S, BE), für die Kommission: Ich möchte Ihnen kurz die Ausgangslage beim vorliegenden Geschäft darlegen und auch begründen, weshalb die Initiative so spät noch ins Programm gehievt werden musste.

Nachdem das Bundesstrafgericht in Bellinzona seine Arbeit aufgenommen hatte, war geplant, dass später einmal eine Berufungskammer eingerichtet würde. Bis jetzt gingen die Fälle immer direkt ans Bundesgericht in Lausanne weiter.

Der Bundesrat hat im Herbst 2017 die gesetzlichen Grundlagen geschaffen, damit die Berufungskammer des Bundesstrafgerichtes ab 1. Januar 2019 die Arbeit aufnehmen kann. Vorgesehen waren zwei Vollzeitstellen, aufgeteilt auf drei Personen mit Teilpensen: 80 Prozent für die deutsche, 70 Prozent für die französische und 50 Prozent für die italienische Sprache. Vorgesehen waren zusätzlich auch maximal zehn nebenamtliche Richterinnen und Richter.

Neun nebenamtliche Richterinnen und Richter sowie zwei hauptamtliche, nämlich die 50-Prozent-Stelle für die italienische und die 80-Prozent-Stelle für die deutsche Sprache, haben wir – Sie erinnern sich – im letzten Herbst gewählt. Noch zu bestimmen ist die Richterin bzw. der Richter für die 70-Prozent-Stelle französischer Sprache. Diese Stelle haben wir dreimal ausgeschrieben und haben bis jetzt niemanden gefunden. Bereits im Frühjahr 2018 hat das Bundesstrafgericht darauf hingewiesen, dass es für die festgestellten Richterinnen und Richter eine grosse Herausforderung darstelle, mit 200 Stellenprozenten eine Berufungskammer aufzubauen.

Nationalrat Pirmin Schwander hat daraufhin die parlamentarische Initiative 18.438 eingereicht: Er fordert darin, dass die Praxistauglichkeit der Berufungskammer zu überprüfen sei und gegebenenfalls die Inkraftsetzung verschoben werden sollte. Am 27. September dieses Jahres hat er die Initiative zurückgezogen. Anstelle dieser Initiative hat Ständerat Beat Rieder die parlamentarische Initiative 18.442 eingereicht. Darin fordert er, dass für die Berufungskammer des Bundesstrafgerichtes mindestens drei Vollzeitstellen geschaffen werden; dies, weil die Arbeitslast der Vollzeitrichter unterschätzt worden sei und weil die involvierten Richterinnen und Richter glauben, dass mehr Fälle als bisher angenommen an die Berufungskammer weitergezogen werden.

Bei der Schaffung der Berufungskammer ging das Parlament zuerst von rund einem Dutzend Fälle aus, mittlerweile spricht man von viel mehr Fällen. In Lausanne sind zurzeit 25 Fälle aus Bellinzona hängig, wenn auch die meisten den Fall Behring betreffen. Dennoch rechnet man heute, dass die Hälfte von rund siebzig Fällen in Bellinzona an die Berufungskammer gelangen könnte. Wegen dieser neuen Schätzung, wegen des aufwendi-





gen Aufbaus der neuen Instanz und auf Drängen der Gerichtskommission hin hat die Kommission

AB 2018 N 2044 / BO 2018 N 2044

für Rechtsfragen die parlamentarische Initiative Rieder übernommen. Der einzige Unterschied ist, dass wir aus "mindestens 300 Stellenprozente" nun "höchstens 300 Stellenprozente" gemacht haben. Dies entspricht den Formulierungen anderer Stellenprozentangaben bei den Bundesgerichten.

Warum drängt es? Das ist noch eine Frage, die ich beantworten muss. Wir haben die französischsprachige Stelle nun dreimal ausgeschrieben: Es findet sich niemand, der bei einem 60- oder 70-Prozent-Pensum nach Bellinzona in die Berufungskammer gehen möchte und die Qualitätsansprüche der Gerichtskommission erfüllt. Die Gerichtskommission verspricht sich von der Ausschreibung einer 100-Prozent-Stelle in französischer Sprache bessere Kandidaturen. Das sind die zwei Gründe, weshalb wir so rasch wie möglich die Stellenprozente der Richterinnen und Richter beim neuen Berufungsgericht in Bellinzona von 200 auf 300 Prozent erhöhen möchten.

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: Il n'est aujourd'hui pas très facile de rapporter sur l'initiative parlementaire 18.464, "Cour d'appel du Tribunal pénal fédéral. Davantage de postes à plein temps". Il y a en effet dans ce dossier un certain malaise qui comporte deux facettes. Le premier malaise concerne le recrutement des juges de langue française au regard de la localisation du Tribunal pénal fédéral et de sa Cour d'appel à Bellinzone. Le second concerne une certaine erreur d'appréciation faite au moment de la création de la Cour d'appel du Tribunal pénal fédéral il y a à peine dix-huit mois.

Vous vous souviendrez en effet qu'en mars 2017 notre Parlement a adopté les bases légales nécessaires à la création de cette deuxième instance avec plein pouvoir de cognition qu'est la Cour d'appel du Tribunal pénal fédéral. Nous avons prévu, dans l'ordonnance sur les juges, deux postes de juge à plein temps et l'élection de dix suppléants. Nous avons élu, en été 2018, un juge de langue allemande à 80 pour cent, un juge de langue italienne à 50 pour cent et aucun francophone. En effet, malgré trois mises au concours, la Commission judiciaire n'a pas été capable de trouver un francophone avec l'expérience nécessaire, susceptible de travailler à Bellinzone et acceptant les conséquences qui en découlent.

Dès lors, le 14 novembre dernier, le Commission judiciaire, vu cette impossibilité et partant du principe, comme Aristophane, qu'"on ne peut apprendre à un crabe à marcher droit", a proposé à la Commission des affaires juridiques de modifier l'ordonnance et de créer un poste à 100 pour cent de juge francophone.

De plus et en parallèle à la création de cette Cour d'appel, notre Parlement avait estimé que, en moyenne, 17 appels devraient lui être soumis par année et que, dès lors, les deux équivalents plein temps pouvaient être suffisants. Aujourd'hui, la Commission judiciaire est convaincue qu'il y aura plutôt 35 appels, et c'est d'ailleurs pour cette raison que Messieurs Schwander, pour notre conseil, et Rieder, pour le Conseil des Etats, ont déposé deux propositions en vue d'augmenter la dotation en effectifs de la Cour d'appel à trois postes.

Aujourd'hui, la Commission des affaires juridiques vous propose dès lors de modifier l'article 1 lettre c de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur les postes de juge au Tribunal pénal fédéral et de prévoir au plus trois postes de juge, à temps complet, pour la Cour d'appel du Tribunal pénal fédéral à Bellinzone.

La seule discussion menée en commission a porté sur la question de savoir s'il convenait de prévoir trois juges "au plus" ou "au moins" trois juges. Dans un souci d'économies, votre commission vous propose aujourd'hui d'en rester à trois juges au maximum.

C'est dès lors pour cette raison qu'au terme des délibérations qui ont eu lieu lors de sa séance des 15 et 16 novembre derniers, votre commission a accepté, par 17 voix contre 4 et 2 abstentions, cette proposition de modification de l'ordonnance. Elle vous remercie d'en faire de même.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition



**Verordnung der Bundesversammlung über die Richterstellen am Bundesstrafgericht
Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur les postes de juge au Tribunal pénal fédéral**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II
Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule, ch. I, II
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 18.464/17990)
Für Annahme des Entwurfes ... 163 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(6 Enthaltungen)